نومرو

« ٢٠٣١ »

پنجشنبه

فی ٢٧ تشرین اول سنه ١٢٩٣

فی ٢ ذی القعده سنه ١٢٩٤

اداره سی باب عالیده دائرۀ مخصوصه سنده در ٠

سنه لکی بر یوز لك قائمه نسخه سی ٢٠ پاره در ٠

تقویم وقایع

جریدۀ رسمیۀ دولت علیۀ عثمانیه

« جمعه و پازار کونلرندن ماعدا هر کون نشر اولنور »

قسم رسمی

مقام عالئ صدارتعظمایه

ارضروم ورود بندکانه مله برابر ایشه کرمیت ویریله رك کلیتلو دقیق طحنی وارزاق سائره جلبی خصوصنه غیرت اولنمقده اولدیغندن لزومی قدر دقیق استحضار اولنه جغی وال دکرمنلری دخی معمورة العزیزدن و یاپیلان محللردن ترتیب اولنمش اولمغله شو کونلرده ورود ایده جکلری معروضدر ٠

فی ٢٥ تشرین اول سنه ٩٣ احمد عزت

« داخلیه نظارت جلیله سنه »

بو کون ساعت یدی بچق راده لرنده ایکن ودینده باش اغا طابیه سنده ایشلمکده اولان بر مقدار عسکر اوزرینه قلفاته کی طابیه لرك عمومندن دفعة بر چوق طوپ آتلمش ایسه ده حمد اولسون کمسنه یه هیچ بر ضرر ایده مدی اندن صکره طرفیندن ایکی ساعت قدر دوام ایدن محاربه ده قلعۀ خاقانیه نك هر طرفندن و بالخصوص مهجز اطه سنده فریق عزت پاشا حضرتلری معرفتیله بو کره مجددا یاپیلان غایت متینلی و کبیرلی بر طابیه دن آتیلان طوپلر همان کاملا دشمن طابیه لرینه اصابتله مازغاللرینی برباد وقلفات ابنیۀ باقیه سنك چوغنی خاك ایله یکسان ایتمش و بزدن یالکز بر نفر شهید اولوب اوچ نفرده جزئیجه یاره لنمش ایسه ده خسته خانه یه بیله یاتیروب یاره لرینی باغلاتدقلرندن صکره ینه ایشلری باشنه کیتمش اولدیغی عرض اولنور فرمان ٠

فی ٢٤ تشرین اول سنه ٩٣

متصرف ودین

سری

بوسنه ولایتندن داخلیه نظارت جلیله سنه

سیارده بولنان عساکر معاونه نك لاخنجه قریه سنده تصادف ایتدکلری اشقیادن بونوزفچه قریه لی مشهور بریج استویانی اتلاف وقصوری فرار ایلدیکی واشقیای مرقومه دن اوچ عدد تفنك ایله بر چفت طبانجه اغتنام اولندیغی و بزم طرفدن بر کونه سقطلق وقوعبولدیغی بنالوقه قوماندانلغیله متصرفلغندن مشترکا کلان تلغرافنامه لری اوزرینه عرض اولنور ٠

فی ٢٤ تشرین اول سنه ٩٣

مظهر

درسعادتده السنۀ مختلفه اوزره طبع اولنان غزته لر روسیه اوراق حوادثندن نقلا بر طاقم حوادث مضره وکاذبه نشر واشاعه ایتدکلری کورلمکده اولدیغندن بوندن بویله هر قنغی بر غزته اومثللو تخدیش اذهانی موجب حوادث درج ونشرینه جرأت ایده جك اولور ایسه همان درحال تعطیل قلنه جغی مقرر اولمغله اعلان کیفیته ابتدار قلندی ٠

(ولایات بلدیه قانوننامه سندن مابعد)

« سکزنجی فصل »

(بلدیه جه ممنوع اولان احوال)

التمش ایکنجی ماده بلدیه جه ممنوع اولان احوال کرك اهالی و کرك چوبجی اصنافی طرفندن زقاقاره وعرصه لره سپوردی دوکمك ولوقانطه لرده وآشجی دکانلرنده کی باقر قابلر قلایسز بولنمق وحماملرده کی حولی وپشتمال وسائر طاقلر کیرلی اولمق و برخانه ودکاندن زقاقلره صو وچرکاب آقیتمق وصوبه بوریلرینی ابنیه نك صچاغندن یوقارو چیقارمامق واداره بلدیه طرفندن رخصت تذکره سی المدقجه صویوللری ولغم اچوق وکندی صویولی ولغمنی آچار ایکن ویاخود بشقه سبیلر له عمومی و خصوصی دیکر صویوللرینی وغاز بوروزینی بوزمق وقیون پوسته کیلرینی برکوفه درونده وموصلقلرینی قویمیوبده حیوان اوزرنده اچیقده کوتورمك وهر درلو اشیا ومأکولاته مخصوص طبله وفوچی و زنبیل وسپت وبالیه وکوفه و قوطی و صندق کبی شیلری کرك بوش کرك طولی اولسون یول اوزرینه وضع ایتمك ودکانلر اوکنده منقال وکپنك تخته سی بولندیرمق ونمونه دولابی ودستکاه مثللو شیلر دکانلرك حدود واستقامتنی تجاوز ایتمك ومیخانه جی وقهوه جی وامثالی اصنافنك زقاق هرنه قدر واسع ومحدود سز اولورسه اولسون منسوب اولدیغی ادارۀ بلدیه دن رخصت تذکره سی المقسزین دکانلری اوکلرینه صندالیه واسکمله وضعیله مشتری اوطورتمق وصلاش وطبله ایله چادر قوره رق زقاقلرده اشیا وارزاق فروخت ایتمك ودکانلرك اوك طرفنده عاریت اوجاقله ویاخود منقال ایله کباب واطعمه پیشورمك و طام اولوقلرینك وصوبه بوریلرینه طاقیله جق حونیلی تنکه بوریلرك اوجلری یوکسك براقیق وقویی ولغملردن اخراج اولنان مواد وسائر مانع مرور اولان شیلر یول اوزرنده واچیق قابلرله نقل ایدلمك وضعیف وخسته قویون وصغر وطانه و ایکی آیلقدن کوچك قوزی و درت آیلقدن کوچك طانه ذبح ایتمك واغستوسك اون بشندن اول وشباط غایه سندن صکره آو قوشلری صید

وفروخت ایتمك وطاوق وهندی وقاز مثلو قوشلرك كوكسلرینی شیشوروبده صاتمق و دكانلرده ورزاقلرده بوزوق وچورك وقوقمش ات وبالق وخام وچورك میوه وارزاق ومأكولات سائرهٔ مخلوط قهوه ویاغ وسائره وناقص الوزن وخمیری بوزوق اتمك بیع ایتمك ودكانلرك اوكنه كشاد ایدیلان تنته‌لرك ارتفاعی بش ذراعدن دون بولنمق وكیجه‌زی تنته‌لری اچیق براقمق وزقاق اورته‌سنده مرور وعبوره مانع اوله‌جق صورتده اودون یاردیرلمق ویایه قالدیرملرنده حیوان یوروتمك وزقاقلرده حیوان قوشدیرمق ویوكلی ویوكسز حیوانلر یولارزیله یكدیكرینه ربط اولنمیوبده زقاقلرده باشی بوش سورلمك ویوك حیوانلرینه بنمك وحیوانلری ضرب ایتمك وحیوانلره تحمیل اولنان كراسته وتیمور لرك اوجلری یرلرده سورتكنه‌رك كوتورلمك وفنار اولمیان زقاقلرده كیجه‌لری یوك طاشیمق ولاغر ویاره‌لو وسقط حیوانلره یوك یوكلتمك وصاغلم اولان یوك باكیرلرینه دخی یكرمی ومركبلره التمش قیه‌دن زیاده یوك تحمیل ایتمك وخان ودكانلر درونده صحت عمومیه‌یه مضر یاش دری وكمیك وبوینوز وپچاوره وبونلره مماثل اشیای متعفنه بولندیرمق وزقاقلره ودیواردیبلرینه كوبره دوكمك وهناو وبقال واصناف سائره دكانلری اوكلرینه چوال ودری فرش ایتمك وجامه‌شویجی وبویاجی ولكه‌جی اصنافی طرفلرندن كرك دكانلری اوكارینه وكرك قارشودن قارشویه ایب كرمرك اوزرلرینه البسه وسائره آصوب قورتمق وزقاقلرده طبله وسائره ایله كوفته وكباب پیشورمك وصانمق وزیر زمینده مغازه‌سی اولمیان اتمكجی وبوركجی وسمیدجی دكانلرنده وعموما بلدیه‌نك تنسیب ایتدیكی محلارده طلاش وقوری اوت وسائر مستعد اشتعال ویاخود متعفن ومضر صحت شیلر بولندیرمق وبلدیه‌نك تنسیب ایتدیكی محلارده باشی بوش اینك واوكوز وقویون وكچی وحیوانات سائره صالیورمك وزقاقلرده كزدیرمك ودكانلر اوكلرنده قویون وحیوانات سائره باغلمق واچیقدن صویه كیرلمك كبی حالاتدن وبلدیه‌جه منعی لازم كلان سائر مواددن عبارتدر .

﴿ طقوزنجی فصل ﴾

﴿ بلدیه‌جه اجراسی لازم كلان احوال ﴾

التمش اوچنجی ماده ابنیه تعمیر وتجدیدینه مقتضی كراس . . . طاش وكرج مثلو شیلر خانه‌لرك باغچه وحولیسـ . ویاخود صاحبی رضاسیله جوارده مناسب بر عرصه‌یه بوصورتلر ممكن اوله‌مدیغی تقدیرده ابنیه‌نك اوكنده‌كی زقاقدن نهایت بر ارشون عرضنده مقدار محلی تخته‌پرده كشیده سیله اورایه وضع اولنه‌جق وحریق سببیله واسباب سائره‌دن ناشی زقاقلرده قالان مولوز وطاش طوپراق اصحابی طرفندن درحال قالدیریله‌جق وعموما عرصه‌لرك اطرافنه قرووی دیوار ویاتخته‌پرده ویاچت چكیله‌جك وهرنه‌ده اولورسه اولسون حسب الایجاب اچدیریلان لغم وصو یوللری ایش بتدكدنصكره درعقب قپاتدیرلوب اوزرینك قالدیرمی یاپدیریله‌جق واچیلان صو یولی ویاخود لغمك اچلدیغی كون قپنمسی ممكن اولمز ایسه اچانلر طرفندن كیجه‌زی او محله بر فنار وضع ایدیله‌جك ومقبره‌لر مملكت طبیبنك تنسیبی وجهله صحت عمومیه‌یه موافق صورتده حفر ایتدیریله‌جك وشوراده بوراده متروك واغزی اچیق قویلر درعقب بلدیه طرفندن قپاتدیریله‌جق وعموما اصناف دكانلری تمیز طوتیله‌جق وقصاب دكانلری كل یوم یقانه‌جق واتلر اچیقده صاتلیوب سنك كیره‌میه‌جك درجه‌ده اینجه تل قفسلی دولابلر ایچنده قونیله‌جق ویاخود اوزرلرینه تول واینجه تولبند آصدیریله‌جق وبلدیه‌جه لازم الاعتنا اولان سائر بومثلو احواله نظارت قلنه‌جقدر .

التمش دردنجی ماده عموما اوزان واكیال ومقایسك تام العیار وتمغالو اولملری لازمدر واصنافك بش قیه‌یه قدر صاتدقلری اشیا واوزانی مجرد ترازو ایله وزن ایدیلوب بوندن زیاده‌سنی قنطار ایله وزن ایتمك جائز اوله‌جقدر .

﴿ اوننجی فصل ﴾

(مجازات)

التمش بشنجی ماده اشبو قانون احكامنه وتنبیهات واقعهٔ بلدیه‌یه مخالف حركتده بولنانلر حقلرنده جزا قانوننامهٔ همایوننك باب ثالثنده محرر مواد حكمنه توفیقا معامله اولنه‌جق وباعث اولدقلری زیان وار ایسه اودخی ایرجه تضمین ایتدیریله‌جكدر .

التمش التنجی ماده محكوم اولدیغی جزای نقدیی ویرمیانلر حقنده جزا قانوننامه‌سنك اوتوزیدنجی ماده‌سی حكمنجه معامله اولنمق اوزره اومثللو جانب ضابطه‌یه تسلیم اولنور .

التمش یدنجی ماده وظائف مأموره‌سنی یولنده ایفا ایتمیان مفتش وچاوشلر برنجی دفعه مجلس بلدیه‌جه تكدیر اولنه‌رق ایكنجی دفعه‌سنده بر آیلغی مقداری جزای نقدی النه‌جق واوچنجی دفعه‌سنده طرد ایدیلوب اومقوله‌لر تكرار خدمت بلدیه‌یه قبول اولنمیه‌جقدر .

(ارادهٔ سنیه تاریخی)

فی ٢٧ رمضان سنه ٩٤ فی ٢٣ ایلول سنه ٩٣

﴿ تجارت وزراعت نظارت جلیله‌سنه فی ٢ نیسان سنه ٧٧ تاریخیله سابق ورسایل وغرینیون زراعت مكاتبی شاكردانندن والحالة هذه نظارت مشار الیها مجلس اعضاسندن رفعتلو اماسیان افندی طرفندن ممالك عثمانیه‌ده اصول تدریسیهٔ زراعته دائر بالتنظیم تقدیم اولنان لائحه‌نك ترجمه‌سیدر ﴾

ممالك شاهانه‌نك استحصال منافعی ضمننده حكومت سنیه‌نك بونجه مساعی واهتمامی جملهٔ فائقه‌سندن اولمق اوزره ممالك عثمانیه‌ده تشكیلی تشبثنده بولندیغی تعلیم وتعلم زراعتك صورت ترتیب وتشكیلنه دائر بر لائحهٔ مختصره قلمه المقلغم حقنده واقع اولان امر عالیلرینه امتثالا اولبابده‌كی مطالعهٔ چاكرانه‌می بر تفصیل عرض وبیان ایتمكله كسب مسار وافتخار ایلرم .

﴿ فرانسه‌ده اصول تدریسیهٔ زراعته دائر معلومات ﴾

فقطبو بابده عرض ایده‌جكم مطالعاتی سهولتله تفهیم ایچون اولا ممالك سائره‌ده وعلی الخصوص بو یولده تمامیله كسب ترقی ایتمش اولان فرانسه‌ده علم زراعتك نه‌یولده تدریس اولندیغنی بیلدیرمكی مناسب كورمكده‌یم .

شویله‌كه فرانسه‌ده تعلیم وتعلم زراعت برقاچ درلو اولوب بونلردن برنجیسی ولایتك عدد ومقدارینه مساوی اولمق اوزره بر مكتب چفتلكی — ایكنجیسی هر بر اقلیمه كوره بر مكتب زراعت اقلیمیه اوچنجیسی طریق تدریسی علوم عالیهٔ زراعتدر .

﴿ طریق تدریس علوم عالیهٔ زراعت ﴾

طریق تدریس زراعتدن مقصد اولا چفتجیلر یعنی صورت مطلوبه‌ده اعمار تراب ایتمك ایچون ایجاب ایدن كافهٔ فنونه وقوف تامه‌سی اولان اصحاب اراضیی ثانیا منافع زراعتك مربوط اولدیغی خدمات عمومیهٔ رسمیه‌ ویاخصوصیه‌یی اجرایه مقتدر ادملری ثالثا علم زراعتی تدریسه مأمور خصوصی خواجه‌لرله تفتیش زراعت مركزمدیرلرینی یتشدیرمك ایچون لازم كلان امر تدریس زراعتك نظری وعملی كافهٔ اسباب

و وسائلنی بالاستحصال ترقیٔ زراعته یاردم ایتمكدن عبارتدر .

طریق تدریس علوم عالیهٔ زراعت اولا زراعتك مراتب عالیه درسلرینی تعلیمه مخصوص بر مكتب ثانیا بر بیوك تفتیش وتجربه چفتلكندن متشكلدركه صورت تدریسی دخی بروجه آتی تعیین اولنان فنونی شاملدر .

علم جر اثقال وماكینه .

فن هندسهٔ قرا وانشاء الاشكال قرا .

علم حكمت طبیعیه .

مبحث علائم جویه .

علم كیمیای عمومی .

علم كیمیای زراعی .

تحلیل كیمیوی .

فن حرفت صنایع زراعت .

فن نباتات تشریح وعلم وظائف الاعضای نباتات امراض نباتات .

علم حیوانات ومبحث هوام « حشرات نافعه ومضره »

علم زراعت .

قانون صحت .

مبحث المعدن وعلم طبقات الارض .

اداره وقانون زراعت .

علم زراعت عمومی .

علم زراعت قیاسی .

اصول تربیهٔ مواشی .

قانون صحت وعلم اشكال حیوانات مونسه .

فن ادارهٔ پولتیقیهٔ زراعت وفلاحت .

ایستاتستیق وفن امور حسابیهٔ زراعت .

اورمان باغ ومیوه اغاجنه دائر فنون وعلی العموم باغچوانلق .

اشبو درسلردن فضله اوله‌رق شاكردان اراضی اوزرینه ماكینه وبنا رسم ایتمك وصنعت مساحه وصنعت تسویهٔ زمین عملیاتیله برابر رسم تفجر واسقاصنعتلرینی تدریس ایلمك ودرس صالونلرنده دخی رسم خطی یاپمق كبی عملیاتلری تعلیم ایدرلر وچفتلكده دخی كذلك ماكنه وزراعته متعلق اولان آلات وادواتی تعلیم واستعمال ایتمك وزرع اراضینك باشلوجه عملیاتیله حیواناتی تربیه وتكثیر ومحافظه ایلمك كبی خصوصاتی تعلیم ایدرلر .

﴿ مكاتب زراعت محلیه ﴾

اشبو مكتبلر داخل مملكتده درجهٔ عالیه درسلرینك انتشارینه وعلم زراعتك عملیات ونظریاتنه وادارهٔ قرانك باشلوجه قسملرینه واقف واشنا اولان ذواتی تعیینه تخصیص اولنمشدرلر .

امر تدریس زراعت نظری وعملی اولمق اوزره ایكی قسم اولوب علم نظری بروجه آتی فنونی شاملدر .

١ زراعته متعلق حكمت طبیعیه علم كیمیا مبحث معدنیات علم طبقات الارض درسلری .

٢ فن هندسهٔ قرا علم جراثقال فن حرفت زراعت وانشاء الاشكال قرا درسلری .

٣ علی الاطلاق زراعت خصوصی وقیاسی درسی .

٤ زراعته راجع علم حیوانات واصول تربیهٔ مواشی درسلری .

٥ اورمانجیلق باغجیلق میوه اغاججیلغی باغچوانلق وفن نباتات درسلری .

٦ فن اداره وقوانین موضوعهٔ قرا وقانون اداره .

٧ فن امور حسابیهٔ زراعت .

علم عملی دخی علوم عقلیه ودستیه‌دن عبارت اولوب اوده الات عادیه وجسیمه وادوات نقلیه‌یی وماكینه‌لری اداره واستعمال ایتمك وچفت سورمك واكین اكمك واكین بچمك وحصاد یعنی محصولاتی طوپلامق كبی باشلوجه عملیاتك صورت ترتیب واجراسنه وحیوانات وسائره‌نك كافهٔ تدابیر طبیعیه‌سنه دقت واهتمام ایتمك ورسم خطی وصنعت مساحه وبرلوحه‌نك رسمنی المق وتسویهٔ زمین ایتمك كبی تعلیملردن عبارتدر .

علوم نظریه وعملیه هر مكتبده بر تجربه‌ تارلاری وطبیعی ومترقی زراعت قواعدی وجهنجه اداره اولنان عملیات قرا ایله اكمال اولنمقده‌در .

﴿ مكتب چفتلكی ﴾

مكتب چفتلكندن مقصد كرك كندی عرصه‌لرینی حسن صورتله اعمار وكرك دیكرلرینك اراضیسنده چفتجی ویا اورتاقجی صفتیله خدمت ایتمكه ویاخود چفتجی معاونی وچفتلك كتخداسی وایشجی ویا قطارجی باشی اولمغه مستعد اهلیتلو چفتجی ویا استاد عمله یتشدیرمكدر .

تعلیم وتعلم عملی اولوب نظریسی پك آزدر .

اشبو مكتبك هیئت اداره‌سی بروجه آتی تشكل ایدر شویله‌كه .

بر مدیر — وطلبه‌نك درس وعملیاتنه نظارت ایتمك اوزره بر محاسبه‌جی — و بر فیدان یتشدیریجی باغچوان و بر عملیات استاسی و برده یازیجیدن عبارتدر .

شاكردانك عددی دخی محلك وسعتیله كوریله‌جك ایشلره متناسبدر شویله‌كه .

زراعت مخصص بالرعات اولان اقالیمده التمشدن یتمش دونمه قدر اولان بر اراضیٔ وسیعه‌یه یالكز بر شاكرد تعیین اولنور مقاصد زراعتك مواد اساسیه‌سی حبوباتدن عبارت اولان اقالیمده ایكی بیك دونملك محل ایچون التمش عدد شاكرد اخذ اولنور

اهالیٔ قرادن النان شاكردان چفتلكك هر بر عملیاتنی لایقیله اجرایه مقتدر اولدقلرندن نمونه چفتلكاتی دائما شاكردانی بونلردن انتخاب ایتمكده‌در .

ایشته بوكونكی كون فرانسه‌ده تعلیم وتعلم زراعتك ترتیب وتشكیلی بر وجه بالا صورت مكمله‌ده عرض ایتدیكم وجه اوزره ایسه‌ده ممالك شاهانه‌ده بونك هر قسمنك تمامیله شایان قبول واستعمال اولمیه‌جغی شبهه‌سزدر

﴿ ممالك عثمانیه‌ده اختیار اولنه‌جق اصول تدریس ﴾

﴿ زراعته دائر ملاحظات ﴾

فرانسه‌ده زمانك مساعده‌سی وباخصوص هرشیده كوریلان ترقی سائقه‌سیله برمدتدنبرو اولدقجه معلوماتلو چفتجیلردن مركب اولمق اوزره اهالیٔ بلدیه‌یه مخصوص بر زراعت صنفی وجوده كلمشدركه بوصنفده امر تدریسی زراعت ایكنجی درجه‌ده تعلیم اولنمقده‌در

ممالك عثمانیه‌ده هنوز بوكبی بر صنفك وجودی بزجه نامعلوم اولدیغندن وبزم زراعت صنفمزده ایسه یكرمی سلیون قدر جزوی اراضی‌یه صاحب كسان ایله بر طاقم جاهل چفتجیلرمزدن ماعدا كیمسه‌مز اولمدیغندن شمدیكی حالده دها معلوماتلو وحال ودقتی دها ایو یعنی فرانسه‌ده‌كی كبی بر عمله صنفی احداث ایدنجیه‌قدر شمدیلك هیچ اولمزایسه صورت اصلیه‌سنی عرض ایتمش اولدیغم امر تدریس زراعتك برنجی ویاخود اكا یقین بردرجه‌سنی قبول ایتمك لازم كلور

اشبو لائحه‌یی متعاقبا عرض ایدیله‌جك جدولده بو برنجی درجه‌ده اولان امر تدریسك لزومی ممكن اولدیغی مرتبه حسن صورتله بیان اولنه‌جقدر

بناء علیه جمله‌نك معلومیدركه بر مملكتك منبع ثروت عمومیه‌سنك باشلوجه‌سی دیمك اولان ترقیٔ زراعت چفتجیلرینك مساعیٔ ذاتیه‌سندن زیاده او مملكتك اعمالات نافعه وقوانین هیئت اداره‌سی واسطه‌سیله حصوله كلور

امدی برنجی درجه‌ده لازم کله‌جك شی مأمورینك اصول و لوازمات زرعیه ایله کسب وقوف ایتمش ذواتدن اولملری کیفیتیدرکه حکومت سنیه تشبث بیوردیغی اصلاحاتك حصولیچون ایجاب ایدن معلوماتی بونلردن بکلمکده‌در

بعض کره ولایاتدن برشی صورلدقده ثروت وسامان دولتك اجمالی دیمك اولان استاتستیقك تشکیلیچون حکومتك محتاج اولدیغی معلوماتی اعطا ایتمك وطرق ومعابر انشاسندن حاصل اوله‌جق وارداتی حسن صورتله قوللانه‌رق اکثر زمان ظهوره کلان قورافلق وکثرت باران وسائره کبی کافهٔ آفت سماویه‌دن طولایی همماتسنیه‌یی بکلمکده اولان اهالی‌یه یاردم ایتمك والحاصل اهالئ زراعه زراعته دائر بعض نصیحت ویرمك وبوندن ماعدا ولایات سائره‌ده حاصلات مفیده اعطا ایدوب ده کندی بولندقلری ولایتده بولنمیان نباتاتدن مأمور اولدقلری ولایته دخی ادخال ایتملری ایچون زراعت نظارتی جانبندن الدقلری امری لایق وجه اوزره اجرا ایتمك خصوصنده لازم کله‌جك معاونتی ایفا ایتمك ایچون مأمورینك اولدقچه معلوماتلو ذواتدن اولملری اقتضا ایدر بناء علیه برنجی درجه‌ده اولان تعلیم وتعلمدن اشاغی قالماسق وفرانسه‌ده اولان تدریس عالیه‌یه تقلید ایتمامك اوزره عرض ایده‌جکم بر دیکر درلو امر تدریسی هرحالده مأمورینك بالاده بیان ارلندیغی اوزره ایفا ایده‌جکلری خدمات وحسناته دائر اعطای معلومات ایده‌جکنی ملاحظه ایتمکدیم ●

صنف اداره دولته مخصوص ارلمق وزراعتك درجهٔ عالیه‌سنی نظر دقت واهمیته الملق مقصدیله بر درجه‌یه قدر بر تعلیم وتعلم عالیه‌نك وجودی لازم کله‌جکدر ●

فقط بوراده تحصیل ایده‌جك اولنلر چفتجی اولمیه‌جقلرندن اشبو تعلیم وتعلم عالیه‌نك فرانسه‌ده‌کی کبی اون بش اون التی خصوصی خواجه‌لری متحمل اولمسی لازم کلمز کرك عن قریب تشکیلی مقرر اولان مکتب اداره‌ده وکرك زراعت نظارتنده مقصد مذکورك محصولیچون ایکی کرسئ تدریسی کافی کورمکده‌یم که بونلرك بری زراعت عمومیه‌یی دیکری زراعتله برابر زراعته مناسبتی اولان فن وضع قوانینی وفن ادارهٔ پولتیقه‌یی تعلیم ایدر

ولایاته کوندریله‌جك وکندیلرندن خدمات عالیه مأمول اوله‌جق اهلیتلو مأمورینك صورت تشکیلی بووجهله اوله‌بیلور

بونکله برابر شهرت وثروتلری اقتضاسنجه بودرسلره دوام ایتمکله کسب منفعت ویا محظوظیت ایده‌جك اشخاص مذکور درسلره قبولی ممکندر تاکه ممکن اولدیغی مرتبه لذت زراعت وفلاحت اطراف واکنافه منتشر اوله امر تدریس عملیه‌نك برنجی درجه‌سنه کلنجه وسعتی عدد شاکردانه مساوی اولمق اوزره بر چیفتلك خصوصنده اجرای عملیات ایدلمسی واك اعلا زراعتدن مقصد اك زیاده ایراث منفعت ایدن اولدیغندن هرشیئك بومقصد اوزرینه حرکت ایلمسی لازم کلور مکتب مذکورك دیرکتور ومدرسانی شمدیدن نصب وتعیین ایدلملیدرکه زراعت ایچون اك اعلا براصول ارامغه وحیوانات لازمه‌نك عدد وجنسلرینی ترجیح وآلات و ادوات وسائره‌نك انواعنی انتخاب وچیفتلك ایله مکتبك صورت تشکیل مادیه‌سی خصوصنده اولان افکار واقعدلرینی دخی بیان ایتمکه ونهایت تدریس ایده‌جکلری درسلری دخی حاضرلامغه وقتلری اولسون●

مکتب مذکورك انشاسیچون تخصیص اولنه‌جق چیفتلك و ابنیه‌سی حال سابقنده قالیه‌رق شبهه‌سز ادارهٔ عمومیه‌نك شعبه‌لری وشاکردانك محل اقامتلری ایچون بعض تعدیلات و تعمیرات و علاواته لزوم کوستره‌جکدر ●

لکن بوخصوصده ایدیله‌جك مصارف داخلنده ینه زراعتك اك اعلاسی کار و منافعی چوق اولان اولدیغی و هیچ برشیئك اسراف ایدلمامسی نظر مطالعه‌دن دور ایتمامك ومصارف انتفاعیه‌یی لزومسز یره اغرلاشدیرمامق و ایلروده مسرف اولمیه‌جقلری جهتله شاکردانی اسرافدن منع ایتمك ایجاب ایدر حاصلی یاپیله‌جق شیلرك کافه‌سی انجق مطلوب اولان بر منفعته مقابل اولمق اوزره یاپلملیدر●

ایشته پاریس جوارنده ونش نام محلده ایمپراطور متوفی ناپولیون طرفندن تشکیل اولنمش اولان نمونه چفتلکنك اداره‌سی دخی مقصد مبحوث عنه اوزرینه‌در●

استانبول جوارنده کشادی مقرر اولان مکتب کافهٔ مصارفات اداریه‌سنی چیقاردقدنصکره ایراث منفعت دخی ایتمسی لازم کلور مرور اوقاتله مکتب مذکور برقاچ نورسیدکان یتشدیردکدنصکره ولایتده دخی بوکبی بر مکتبك تشکیلی ایجاب ایدر و بویله‌لکله تعلیماتی درجهٔ عالیه‌یه محتاج بر زراع صنفنك تشکیلنه موفق اولنور وایلروده کوریله‌جك بوکبی لوازمك جارەسنی شمدیدن احضار ایتمك ایچون اول باول فرانسه‌یه برقاچ کنج شاکرد کوندروب تدریس عالی خصوصیه‌یی تحصیل ایتدیرملیدر بوصورتده لسانی شاکردانه کلاته‌میه‌جق وغایت بهالو کله‌جك اولان برطاقم اجنبی خواجه‌لری کتورتمك کلفتندن دخی ارسته اولنمش اولور اشبو نورسیدکان بالعکس ترکجه تکلم ایده‌جکلرندن ممالك عثمانیه‌یه عودت ایتکلری انده ولایات مکتبلرنده مدیر نصب اولنمغه وتعلیمی اك درجه‌ده اولان برمکتبه معاونت ایتمکه مستعد اولورلر ●

(مکتب چفتلکنك صورت تشکیلی ایله درس جدولی)

(ونظامنامهٔ داخلیسی پروغرامی)

مصارفاتی حکومت سنیه‌یه عائد اولمق اوزره تشکیل اولنمش اولان مکتب زراعتك مقصدی اولا کرك کندو اراضیلرینی حسن صورتله اعماره و کرك دیکرینك اراضیسنده چفتجی ویاخود اورتاقجی وچفتلك کتخداسی صفتیله خدمت ایتمکه ویاچفتجی معاونی چفتلك کتخداسی معاونی وایشجی باشی اولمغه مستعد اهلیتلو واموردیده چفتجیلر یتشدیرمك ثانیا زراعت نظارتی طرفندن منفعتی بالتبین مکتبده تجربه ایدلمك اوزره کوندریلان اشیایی زراعت اصولنجه تجربه ایتمك وبولندقلری ممالکك احوال خصوصیه‌سنه مطابق اولمق اوزره اك فائده‌لو براصول زراعت تعیین ایدلمك ایچون بعض تجربه‌لر اجرا اولنه‌جقدر مکتب چفتلکی زراعت و تجارت نظارتی تحت اداره‌سنده‌در شاکردانك عددی مجموعی یوزاللی اولوب مکتبه وجه آتی اوزره داخل اولورلر شویله‌که ولایات شاهانه‌نك هر برندن ایکی شاکرد المق شرطیله هرسنه اللی طلبه النه‌جق واوچ سنه ظرفنده مجموعی یوزاللی‌یه بالغ اوله‌جقدر و مدت مذکورك ختامنده اللی طلبه باشها تنامه چیقه‌ریله‌رق یرلرینه بالاده ذکر اولنان اصول وجه اوزره دیکر اللی طلبه النه‌جقدر ●

(شروط ادخال و انتخاب شاکردان)

اشبو مکتبه قبول اولنه‌جق طلبه‌نك اون یدی یاشندن اشاغی و یکرمی یاشندن یوقاری اولمامسی وتبعهٔ دولت علیه‌دن بولنمسی ایجاب ایدر●

مکتبك سنه باشیسی مارت ابتداسندن اعتبارا بدأ ایلدیکندن مارتدن اوچ آی مقدم زراعت و تجارت نظارتی طرفندن ولایات والیلرینه تحریرات یازیله‌رق استانبوله کوندرلمك اوزره ایکیشر شاکرد طلب ایدلمیدرکه مارت ابتداسندن اول مکتبه کیرمکه یتیشه‌بیلسونلر مکتب مذکوره کیرمك آرزوسنده بولنان طلبه مابیننده ایکی کشی انتخاب ایتمك ایچون هر بر ولایتده والی طرفندن بر انتخاب قومیسیونی تشکیل ارلنه‌جقدر●

(بقیه‌سی صکره)

باب عالیده کائن تقویمخانه‌ده باصلمشدر